



Conseil supérieur du vivre-ensemble interculturel

Procès-verbal de la séance plénière du 19 novembre 2024, 18h30 - 20h

En présentiel

Ordre du jour

Partie 1

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du compte-rendu de la séance plénière du 1^{er} octobre 2024
3. Adoption du Règlement interne du CSVEI
4. Proposition de l'ASTI concernant la création d'un GT sur le programme du vivre-ensemble interculturel
5. Élections des membres du BUREX et, le cas échéant, d'un membre du CSVEI représentant les associations pour représenter le CSVEI dans la commission consultative de l'INLL (Institut national des langues Luxembourg)
6. Divers

Partie 2

7. Atelier : Plan d'action national du vivre-ensemble interculturel (présentation du Plan d'action et session de brainstorming en petits groupes)

Membres présents

Représentants ministériels, communaux et représentants des associations ainsi que du SYVICOL :

BALDASSARRI Vanessa (Leudelange), CASSARINO Astrid (Bettembourg), CHEUNG Sing-Loon (Differdange), CHIBAEFF Cyrielle (Croix-Rouge), DABROWSKI Szymon (Wiltz), DA SILVA Liliane (Roeser), DE OLIVEIRA Marco (MENJE), DIONISIO Linda (MT), EL-KHOURY Victoria (Junglinster), ETGEN Rajesh (SYVICOL), GEIER Claire (ASTI), HARPES Christiane (Useldange), INGHELRAM-MAYENS Margaretha (SYVICOL), JACOBS Annick (CEFIS), KETTMANN Sonja (Rambrouch), KIRPACH Spencer (MEGA), MARGUE Charles (Lintgen), MENHAL Zina (Roeser), POLOOGADOO Raginee (Clervaux), RAMDEDOVIC Munir (Esch-sur-Alzette), REISEN Elisabeth (MCULT), REITER Nadine (Leudelange), ROMEO Franca (Sanem), VALENTI Mattia (Kopstal)

Représentants du MFSVA : DAEMS Anne, HEUERTZ Conny, ZAHLEN Michèle

Membres excusés

BLISS Alain (MAINT), COGNIOUL-LOOS Martine (SYVICOL), DIOP Cathy (Schieren), GIARMANA Virginie (Inter-Actions), LOURENCO Angelo (Roeser), POON Siu-Yin (Junglinster), SCHANK Flore (SYVICOL), SKRIJELJ Edvard (Inter-Actions), TONG SAM Jimmy (Junglinster)

Partie 1

La présidente du CSVEI, Anne Daems, a souhaité la bienvenue à tous les participants de la deuxième séance plénière 2024 du CSVEI et les a remerciés pour leur présence.

Étant donné qu'il n'y avait pas de traduction orale directe prévue pour cette séance, Madame Daems s'est adressée à la fois en français et en luxembourgeois aux membres. Il s'est avéré qu'une traduction en anglais n'était pas nécessaire. Ensemble avec les membres présents, elle a passé en revue les différents points de la première partie de l'ordre du jour :

- La plénière a adopté à l'unanimité l'ordre du jour proposé avec l'ajout du point 4 (proposition de l'ASTI)
- La plénière a adopté à l'unanimité le compte-rendu de la séance plénière du 1^{er} octobre 2024
- La plénière a adopté à l'unanimité le Règlement interne du CSVEI
- L'ASTI a proposé la création d'un groupe de travail *Programme / Biergerpakt* afin de pouvoir travailler plus en profondeur sur le sujet du Programme du vivre-ensemble interculturel. Les membres ont approuvé cette proposition. Le groupe de travail sera mis en place en 2025. Les membres qui sont intéressés à y participer peuvent manifester leur intérêt via courriel (conseil.zesummeliewen@fm.etat.lu) au secrétariat du CSVEI. Claire Geier de l'ASTI a précisé que le groupe de travail ne devait pas être trop grand pour être fonctionnel et efficace.
- Anne Daems a proposé d'allonger la durée des séances plénières à partir de 2025 d'une heure et demie à deux heures afin de se donner le temps nécessaire pour discuter certains sujets de manière plus approfondie, respectivement afin d'allouer le temps nécessaire aux ateliers concernant le vivre-ensemble interculturel organisés lors de séances futures. Les membres ont approuvé cette proposition.
- À la fin de la première partie de la séance plénière, les membres du CSVEI ont élu les membres de leur bureau exécutif (BUREX), notamment les deux représentants des communes. Aucun représentant de la société civile s'est présenté pour les élections du BUREX, alors qu'un mandat devrait lui être confié selon le Règlement d'ordre interne du CSVEI. Anne Daems a suggéré d'amender le point sur la composition du BUREX dans le Règlement interne afin de se donner plus de flexibilité en ce qui concerne sa composition. Cette proposition a été acceptée par les membres du CSVEI. Le passage concernant la composition du BUREX sera amendé dans le Règlement d'ordre interne de la façon suivante :

« Le BUREX se constitue *au maximum* de la façon suivante :

- Président du CSVEI
 - Deux représentants des Commissions consultatives du vivre-ensemble interculturel
 - Un représentant d'une association
 - Un membre du SYVICOL »
- Pour les deux mandats des communes, quatre personnes se sont manifestées jusqu'à la date butoir du 12 novembre 2024. Par ordre chronologique, ont déposé leur candidature aux élections du BUREX les membres suivants : Charles Margue (11 novembre 2024 12h14), Victoria El Khoury (12 novembre, 11h36), Christiane Harpes (12 novembre 15h59) et Nadine Reiter (12 novembre 2024, 21h46). Le secrétariat de CSVEI a reçu une candidature le 13

novembre, donc après la date butoir, cette candidature n'a pas pu être prise en compte pour les élections du BUREX. Chaque membre de la séance plénière a pu attribuer deux voix au total avec une voix par personne. Les bulletins de vote ont été dépouillés par la présidente, la vice-présidente et la secrétaire du CSVEI pendant la deuxième partie de la séance plénière à laquelle elles n'avaient pas activement participé. Les résultats du vote ont été annoncés à la fin de la séance plénière.

Partie 2

La deuxième partie de la séance plénière consistait en un atelier de brainstorming en petits groupes sur le futur Plan d'action national du vivre-ensemble interculturel. Les membres ont été répartis en groupes de quatre, cinq ou six participants. Ils étaient animés à élaborer des actions concrètes et à définir des résultats attendus pour le Plan national autour des 5 sujets suivants :

- Apprendre et pratiquer les langues
- Comprendre les démarches administratives
- S'engager pour la diversité et contre le racisme et la discrimination
- Approfondir les connaissances sur le Luxembourg
- Participer activement en tant que citoyen

L'atelier a été animé par Madame Magali de Rocco et a duré environ une heure.

Voici les résultats de l'atelier :

Workshop sur le futur Plan d'Action National du Vivre-ensemble interculturel
19 novembre 2024

Requiere
Zoran
Serg-lean
Cyrille
Charles

S'engager pour la diversité et contre le racisme et la discrimination / Committing to diversity and against racism and discrimination

Collecter/recueillir les situations vécues comme discriminantes

Déconstruire la terminologie du racisme

Rendre visible les diversités

Mises en situation Testing

Partage de témoignages

Commemorations partagées

Actions / Actions

Hotline "Racisme" → Base de données

Podcast: Face à un expert... "j'ai vécu du racisme"

Education Formelle et non-Formelle

Discussion/Sensibilisation au sein de clubs: Des personnes qui se ressemblent pour une question.

Résultats attendus / Expected results

vidéos, documentaires, films... → Découverte de situations de racisme

installer un Prise de conscience (Racisme inconscient/actuel)

Se remettre en question.

Dé-tabouiser (préjugés, stéréotypes, clichés...)

Zesumma
Hewen

Workshop sur le futur Plan d'Action National du Vivre-ensemble interculturel

19 novembre 2024

Amel
 Karim
 Gh. Hana
 Youssef

<p>Participer activement en tant que citoyen/ Actively participating as a citizen</p> <div style="margin-top: 20px;"> </div>	<p>Actions / Actions</p> <div style="margin-top: 10px;"> </div> <hr/> <p>Résultats attendus / Expected results</p> <div style="margin-top: 10px;"> </div>
---	---

Zésümme
Lectures

Workshop sur le futur Plan d'Action National du Vivre-ensemble interculturel

19 novembre 2024

Florin
 Hana
 Linda
 Felicia

<p>Comprendre les démarches administratives/ Understanding administrative procedures</p> <div style="margin-top: 20px;"> </div>	<p>Actions / Actions</p> <div style="margin-top: 10px;"> <p>1. Mise au avant des actualités</p> <ul style="list-style-type: none"> - lois, nouveautés, activités, débats, manifestations, Whatsapp <p>2. Simplification du langage administratif</p> <ul style="list-style-type: none"> - inclusion, langues, nouveaux voisins. - bénévoles, help desk, permanences au niveau local, écriture public <p>3. Formation des fonctionnaires!</p> <ul style="list-style-type: none"> ministères & communes (aides et guides) </div> <hr/> <p>Résultats attendus / Expected results</p> <ul style="list-style-type: none"> - citoyen informé - Whatsapp simplifier quichet.lu + sites des Communes et ministères (api, app, flyer, etc...) - meilleure visibilité des données administratives - harmonisation des infos entre fonctionnaire et citoyen - égalité pour chaque citoyen
--	---

Workshop sur le futur Plan d'Action National du Vivre-ensemble interculturel
19 novembre 2024

Apprendre et pratiquer les langues / Learning and practising languages

Travailler avec plusieurs ministères programmes communs + entreprises
Conces linguistiques pour diverses langues

Mettre en évidence la richesse d'être polyglotte → éviter une hiérarchie et la VE des langues
Défendre la multilinguisme et encourager la bilinguisme
Profiter de la richesse linguistique du génie
Offrir des actions pour tous les publics (âge, nationalités) **INTERGÉNÉRATIONNEL**

Créer des cafés des langues dans toutes les communes/quartiers

Situations d'apprentissage "privées" pour éviter la gêne de devoir parler devant un groupe

Créer des liens entre différentes nationalités

Mettre en place des projets d'immersion linguistique (séjours à l'étranger)
Apprentissage en ligne des langues
"Dossier" par ville sur les sites de culture en langue non maternelle

L'APPRENTISSAGE À DIFFÉRENTES THÉMATIQUES

Apprentissage non formel sans la pression de tests
associer l'apprentissage d'une langue à la vie de tous les jours de vocabulaire utile
CRÉER DU BESOIN D'APPRENDRE

Actions / Actions

- 1 Apprendre la langue par mise en situation (cuisine - chants - sports...) à décliner/âge
- Apprendre par immersion (1 langue) séjours à l'étranger, partager 1 repas de famille par participants seuls, par pers. isolés, par tous, Trippel-tour dans les communes de lux et au lux
- 2 Promouvoir le multilinguisme et créer des liens (profiter de la richesse linguistique des gens) **interculturelle**
- 3 Instaurer la journée du lux / Fr / D (3x) **Langue**

Résultats attendus / Expected results

- 1 Briser la peur de parler (tout âge)
- 2 Créer des liens, apprendre la culture, les cultures
- 3 Avoir le droit de faire des fautes

Zesumme Liewen

Workshop sur le futur Plan d'Action National du Vivre-ensemble interculturel
19 novembre 2024

Approfondir ses connaissances du Luxembourg / Deepening your knowledge of Luxembourg

valeurs Traditions Culture Patrimoine

Geographie Langues Histoire

Système politique

Actions / Actions

- come together (annuel)

WELCOME KIT

- Welcome kit culturel (tickets musées par exemple)
- Modules avancés (visites)

Résultats attendus / Expected results

Information / Invitation à la participation
Zesumme Liewen

Accueil positif basé sur le respect mutuel

Connaissance des atouts, traditions, valeurs locales

Zesumme Liewen

Fin de la séance

Après l'atelier, Anne Daems a remercié les membres pour l'échange d'idées fructueux lors de l'atelier. Elle a également remercié Madame Magali De Rocco pour l'animation de l'atelier.

Anne Daems a annoncé que le ministère reviendra aux membres du CSVEI concernant le Plan d'action national du vivre-ensemble au cours de l'élaboration de celui-ci et que d'autres ateliers suivraient ce premier.

Madame Daems est revenue encore une fois sur le point 5 de l'ordre du jour pour expliquer aux membres que le ministère a été contacté par le ministère de l'Education nationale afin de nommer un membre de l'ancien CNE à la commission consultative de l'Institut Nationale des Langues Luxembourg (INLL). Comme le CNE a été remplacé par le CSVEI avec l'entrée en vigueur de la Loi du 23 août 2023 sur le vivre-ensemble interculturel, la division vivre ensemble, après concertation avec l'INLL, a demandé aux représentants de la société civile du CSVEI de se concerter entre elles et de nommer un membre du CSVEI et représentant les associations intéressées à assumer cette tâche. Les associations se sont mis d'accord que l'ASTI représentera le CSVEI dans la commission consultative de l'INLL.

Anne Daems a également informé les membres du CSVEI que la Caritas, qui était initialement membre du CSVEI, s'est désistée du CSVEI. Comme le ministère est conventionné depuis peu avec la nouvelle association Hëllef um Terrain (HUT), l'association a été contactée par lettre officielle afin de nommer deux membres (membre effectif et membre suppléant) dans le CSVEI afin de pouvoir remplacer les membres représentants la Caritas. L'association n'a pas encore communiqué les nominations.

Puis, Anne Daems a remercié les membres d'avoir participé aux élections du BUREX et elle a annoncé les résultats :

- Au total, 26 bulletins de vote ont été remplis. 1 bulletin avec une voix et 25 bulletins avec 2 voix. Il y a également un binôme qui a voté par procuration.
- Ont été élus au BUREX :
Monsieur Charles Margue avec 18 voix et Madame Victoria El Khoury avec 15 voix.
Madame Christiane Harpes a reçu 14 voix et Madame Nadine Reiter 4 voix.
Madame Daems a rappelé que les prochaines élections du BUREX auront lieu dans trois ans.

Les membres du BUREX seront contactés avant la fin de l'année pour organiser leurs réunions à partir de 2025.

A la fin de la séance, Anne Daems a annoncé que les membres du CSVEI recevront le descriptif d'une étude qui était en train d'être réalisée par le LISER sur le vivre-ensemble au Luxembourg. Ce descriptif leur sera envoyé par email.

Madame Claire Geier a demandé de partager la liste avec les adresses email de tous les membres du CSVEI afin de mieux pouvoir s'échanger sur différents sujets. Anne Daems a expliqué qu'en raison de la protection des données une publication de la liste ne serait pas possible. Cependant, les membres seront contactés et demandés via email et pourront à ce moment-là marquer leur accord ou pas pour le partage de leur adresse email avec les autres membres du CSVEI.